(1877) Department.

ORDINARY (Printed)

G.O. No. 612

DATED 9-3-1877

Original

[Despatch Abstract.]

(Languages in the several Districts of the Presy.)

GOVERNMENT OF MADRAS.

JUDICIAL DEPARTMENT.

9th March 1877, No. 612.

U. C. S. Examina[illegible]anslation Test.

Read the following paper :—

No. 57. *From T. WEIR, [illegible]the High Court of Judicature at Madras, to the Chief Sec. dated Madras, 1st March 1877, No. 509.*

In compliance with the request [illegible]ph 3 of the Proceedings of Government, dated 29th January 1877, No. 231, I am directed to state that, in the opinion of the High Court, the language or languages in which persons holding the office of Translator of a District and Sessions Court should pass the Translation Test are as follows :—

District.	Languages.
Ganjam	Telugu and Ooriya.
Vizagapatam, Godavery, Kistna, Nellore, Cuddapah, and Kurnool	Telugu.
Bellary	Telugu and Canarese.
Chingleput, North Arcot, and Salem	Tamil and Telugu.
Coimbatore	Tamil and Canarese.
North and South Malabar	Malayalum.
South Arcot, Trichinopoly, Tanjore, Madura, and Tinnevelly	Tamil.
South Canara	Canarese and Tuluva.

No. 58. ORDER THEREON, 9th March 1877, No. 612.

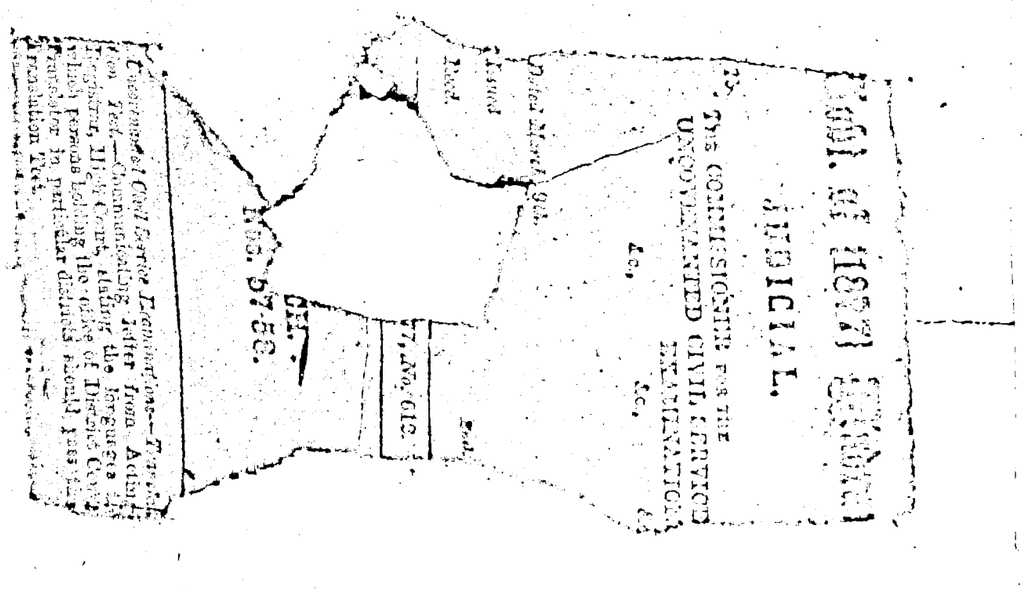
Communicated to the Commissioner for the Uncovenanted Civil Service Examinations, with reference to G.O., dated 29th January 1877, No. 231, and with request that he will submit draft of revised rules for the approval of Government and publication in the *Fort St. George Gazette*.

(True Extract.)

Chief Secretary.

To the Commissioner for the Uncovenanted Civil Service Examinations.
„ Acting Registrar, High Court, Appellate Side.

Exd. A. Grubert.



No 509.

From

J. Weir Esquire,

Acting Registrar of the

High Court of Judicature

at Madras.

To

The Honorable W. Huddleston,

Secretary to

Government.

Honorable

Sir,

In compliance with

the request made in para 3 of

the Proceedings of Government

dated 29th January 1877, No. 231,

I am directed to state that

in the opinion of the High

Court the language or languages

in which persons holding the

Office of Translator of a

District and Sessions Court

should pass the Translation Test,
are as follows:-

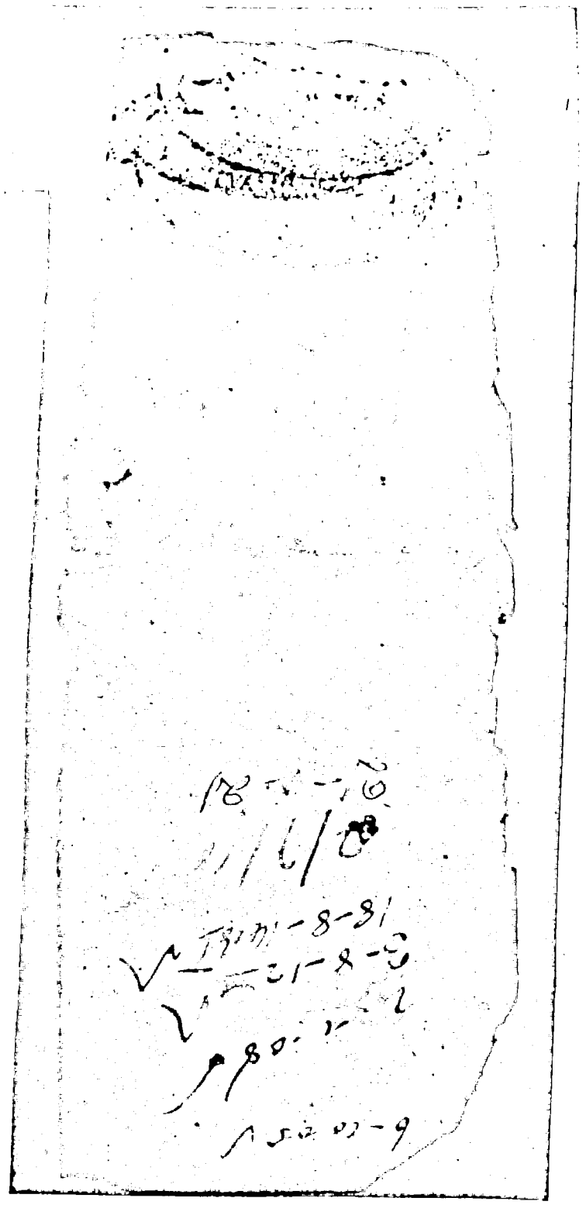
District.	Languages.
Ganjam	Telugu and Oriya.
Vizagapatam, Godavery, Kistna, Nellore, Cuddapah & Kurnool	Telugu.
Bellary	[illegible]gu and Canarese.
Chingleput, North A[illegible] and Salem	[illegible]amil and Telugu.
Coimbatore	[illegible]amil and C[illegible]
North and South Malabar	Malayalam
South Arcot, Trichinopoly, Tanjore, Madura & Tinnevelly	Tamil.
South Canara	Canarese and Tuluva.

High Court of Judicature, Madras,
1st March 1877.

I have the honor to be,
Honorable Sir,
Your most obedt. servt.

[illegible]

Acting Registrar,
Appellate Side.



1. 26 V

26/11/5395